

English	Español	Français
---------	---------	----------

TABLE OF CONTENTS	TABLA DE MATERIAS	TABLE DES MATIÈRES
-------------------	-------------------	--------------------

Tool Use	2	Usos de la	Utilisation de l'outil	2
Maintenance	7	Herramienta	Entretien	7
Options	7	Mantenimiento	Options	7
Troubleshooting	8	Opciones	Dépannage	8
Specifications	8	Identificación de	Spécifications	8
Accessories	11	Fallas	Accessoires	11
		Especificaciones		8
		Accesorios		11

EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES	RESPONSABILIDADES DEL EMPLEADOR	RESPONSABILITÉS DE L'EMPLOYEUR
-----------------------------	---------------------------------	--------------------------------

<p>Employer must enforce compliance with the safety warnings and all other instructions which accompany this tool as shipped from the manufacturer.</p>	<p>El empleador debe hacer cumplir las advertencias de seguridad y todas las otras instrucciones que acompañan a esta herramienta como se la despacha desde el fabricante.</p>	<p>L'employeur doit faire appliquer les consignes de sécurité et toutes les autres instructions qui accompagnent cet outil tel qu'il est livré par son constructeur.</p>
<p>Keep this manual available for use by all people assigned to the use of this tool.</p>	<p>Mantenga este manual disponible para que lo usen todas las personas destinadas a hacer uso de esta herramienta.</p>	<p>Ayez ce manuel à la disposition de toutes les personnes chargées d'utiliser cet outil.</p>
<p>For personal safety and proper operation of this tool, read and understand all of these instructions carefully.</p>	<p>Por razones de seguridad personal y la adecuada operación de esta herramienta, lea y comprenda todas estas instrucciones cuidadosamente.</p>	<p>Pour assurer la sécurité personnelle et le bon emploi de cet outil, lisez et assimilez soigneusement toutes ces instructions.</p>

Tool Use	Uso de la Herramienta	Utilisation de l'Outil
----------	-----------------------	------------------------

English	Español	Français
---------	---------	----------



<ul style="list-style-type: none"> ● Read and understand "SAFETY INSTRUCTIONS" manual shipped with this tool before using tool. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Antes de usar la herramienta lea y comprenda el manual "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD" despachado con ella. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Lisez et assimilez le manuel "INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ" livré avec cet outil avant de l'utiliser.
--	--	---



<ul style="list-style-type: none"> ● To Adjust Magazine: Adjust the gate latch and lift the magazine. Open Magazine. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Para Ajustar el Cargador: Oprima el pasador de la puerta y levante la abriendola. Abra el cargador. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Pour régler le magasin: Appuyer sur le verrou de porte et ouvrir le volet de magasin.
---	---	---



<ul style="list-style-type: none"> ● Lift and shift nail disk to accept different length nails. NOTE: Reference points on magazine correspond with nail lengths. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Levante y rote el disco de clavos para que acepte clavos de diferentes longitudes. NOTA: Se encuentran puntos de referencia en la parte acunada del cargador de acuerdo a las longitudes de los clavos. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Soulever et tourner le disque à clous pour accepter les clous de différentes dimensions. NOTE: Les points de repère sur le magasin correspondent à la longueur des clous.
---	---	---

Tool Use English	Uso de la Herramienta Español	Utilisation de l'Outil Français
---------------------	----------------------------------	------------------------------------

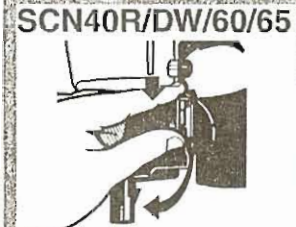


SCN45

● Place the nail coil in the magazine.

● Ponga el rollo de clavos in el cargador

● Placer le rouleau de clous dans le magasin

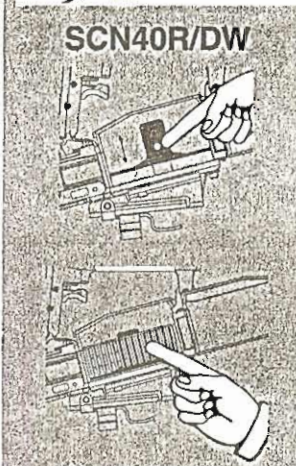


SCN40R/DW/60/65

● To Adjust Magazine: Press down on the feeder door latch and lift open feed door. Fold back magazine door.

● Para Ajustar el Cargador: Presione hacia abajo el pestillo de la puerta de alimentación y deje abierta la puerta de alimentación. Doble hacia atrás cubierta del cargador.

○ Règlage du Magasin : Appuyer sur le loquet de la chambre d'alimentation et soulever pour ouvrir. Repousser le couvercle du magasin.



SCN40R/DW

● Depress buttons on front and back of post, then move plate to accept different length nails.
up = 3/4-1 inch
down = 1 1/4-1 1/2 inch

● Apriete los botones de la parte de adelante y de atrás del poste, y después mueva la placa para aceptar clavos de diferentes largos.
hacia arriba = de 3/4 a 1 pulgada
hacia abajo = de 1 1/4 a 1 1/2 pulgadas

● Appuyer sur les boutons en avant et en arrière du repère, puis déplacer la platine pour charger des clous de longueur différente
vers le haut : 0,75 à 1 pouce
vers le bas : 1,25 à 1,5 pouces

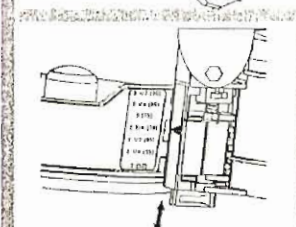


SCN60/65

● Move magazine position lock to the released position.

● Mueva el liberador de posiciones para permitir el movimiento del cargador.

● Débloquer le verrouillage de magasin.



● Slide the magazine up or down and align the indicator on the rear of the magazine with nail length on magazine door.

● Deslice el cargador hacia arriba o hacia abajo y ponga el indicador de la compuerta al nivel del largo del clavo en la puerta del cargador.

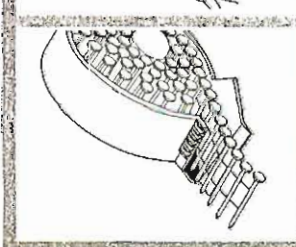
● Faire glisser le magasin complet vers le haut ou vers le bas et aligner le repère de la longueur de clou choisie présente sur la porte, avec le repère figurant sur le volet.



● Move magazine position lock to the locked position.

● Mueva el liberador de posiciones para trahar el cargador en posición.

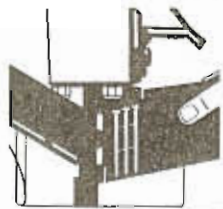
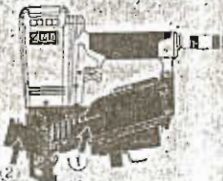


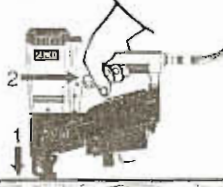

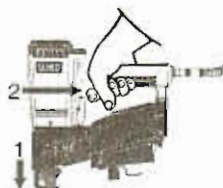

● Rebloquer ensuite le magasin.



● To Load: Check magazine adjustment for nail length. Place the nail coil in the magazine. Feed the nail coil through slot in magazine door. Close magazine door.

● Para Cargar: Asegúrese de que el cargador esté ajustado al largo de los clavos. Coloque el rollo de clavos en el cargador. Alimente el rollo de clavos a través de la ranura de la puerta del cargador.

● Chargement : Vérifier le bon réglage de la position du magasin pour la longueur de clous choisie. Placer le rouleau de clous dans le magasin. Amener la bande à travers la rainure de la porte du magasin.

	Tool Use	Uso de la Herramienta	Utilisation de l'Outil
	English	Espanol	Francais
	<ul style="list-style-type: none"> ● Insert first nail into driver track with second nail into the feeder pawl. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Inserte el primer clavo en el riel con el segundo clavo dentro del lnquete de alimentación. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Insérér la deuxième clou dans lo pousseur d'alimentation.
<p>SCN40R/DW</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Close magazine door. Close and latch feeder door latch. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Cierre la cubierta del cargador. Cierre el pestillo de la puerta de alimentación. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Fermer le couvercle du magasin. Fermer et bloquer le loquet de la chambre d'alimentation.
<p>SCN45</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Close magazine cover and gate. Make sure gate is fully latched. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Cierre la cubierta del cargador y la puerta. Asegurese que la puerta este completamente cerrada. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Fermer le volet de magasin et la porte. S'assurer que la porte est bien verrouillée.
<p>SCN60/65</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Close and lock gate latch. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Cierre la cubierta del cargador. Cierre el pestillo de la puerta de alimentación. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Refermer la porte du magasin.
 	<ul style="list-style-type: none"> ● With a "Dual-Action" trigger, nails can be driven two ways: <ul style="list-style-type: none"> a) Position safety element against work surface and pull trigger..."Trigger Fire." b) Pull trigger and push safety element against work surface for operation each time the safety element is pushed against the work surface. This "bottom-fire" mode of operation is preferred when high speed, rapid fastener placement is desired 	<ul style="list-style-type: none"> ● Las herramientas con gatillo de accion doble pueden ser disparadas de dos maneras: <ul style="list-style-type: none"> a) Oprima el seguro contra la superficie de trabajo y apriete el gatillo...Disparo de gatillo b) Para impulsar un clavo, oprima el disparador y deprima el elemento de seguridad contra la superficie de trabajo. Cada vez que deprima el elemento de seguridad contra la superficie de trabajo, impulsará un clavo. Este modo de operacion de "disparo inferior" o "por rebote" es el preferido cuando se desea alta productividad y rápida colocación del clavo. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Les appareils équipés de déclenchement "au touché / par gâchette" peuvent être utilisés de 2 façons différentes : <ul style="list-style-type: none"> a) Déclenchement par "gâchette": Appliquer le palpeur de sécurité de l'appareil à l'endroit désiré et activer la gâchette. b) Pour planter un clou, tirez sur la détente et poussez l'élément de sécurité contre la surface de travail. Chaque fois que l'élément de sécurité est poussé contre la surface de travail un clou est planté. Le mode de fonctionnement en "tir continu" est préférable si vous désirez placer des attaches rapidement avec forte productivité.
 	<ul style="list-style-type: none"> ● With a "Restrictive" trigger, nails can only be driven one way. First depress safety element against work surface then pull trigger. This feature is helpful when precise fastener placement is required. ● Read the "Customer Satisfaction and Safety Reminder" (CSSR) in the tool and fastener boxes for safety information regarding the Dual Action and Restrictive Triggers. Under certain conditions, the Restrictive trigger may reduce the possibility of injury to you or to others working with you. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Las herramientas con "Gatillo Restringido" solamente se pueden disparar con el gatillo. Primero apriete el elemento de seguridad contra la superficie de trabajo y después tire del gatillo. Ésta característica es útil cuando se requiere precisión en la colocación de los sujetadores. ● Lea el "Recordalono de Seguridad y Satisfacción del Cliente" (CSSR) en las cajas de sujetadores y de las herramientas para información sobre seguridad de los Gatillos Restringido y de Acción Dual. Bajo ciertas condiciones, el Gatillo Restringido puede reducir la posibilidad de heridas a su persona o a otros que trabajen con usted. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Avec une gachette "restrictive", les clous ne peuvent être tirés que dans une seule direction. Appuyer d'abord le palpeur de sécurité sur la surface de travail, puis tirer sur la gachette. Cette fonction est utile pour un placement précis de projectiles. ● Lire le "Rappel de Sécurité et Satisfaction du Client" (CSSR) dans les boîtes à outils et fixations pour les informations de sécurité concernant les Détonnes à Double Action et à Restriction. Dans certaines circonstances, la Détonne à Restriction peut réduire la possibilité de se blesser ou de blesser d'autres personnes.